

## II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. januar 2006

**om indrømmelse af fritagelse til visse parter for udvidelsen af den antidumpingtold på cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina, der indførtes ved Rådets forordning (EØF) nr. 2474/93, senest opretholdt og ændret ved forordning (EF) nr. 1095/2005, og om ophævelse af den suspension, der er indrømmet visse parter i henhold til forordning (EF) nr. 88/97 i forbindelse med betalingen af antidumpingtolden som udvidet til også at omfatte visse dele til cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina**

(meddelt under nummer K(2006) 54)

(2006/22/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup>, i det følgende benævnt »grundforordningen«,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 71/97 af 10. januar 1997 om udvidelse af den endelige antidumping, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 2474/93 på cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina, til også at omfatte import af visse dele til cykler fra Folkerepublikken Kina, og om opkrævning af den udvidede told på sådan import registreret i henhold til forordning (EF) nr. 703/96 <sup>(2)</sup>, i det følgende benævnt »udvidelsesforordningen«, opretholdt ved forordning (EF) nr. 1524/2000 <sup>(3)</sup> og ændret ved forordning (EF) nr. 1095/2005 <sup>(4)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 88/97 af 20. januar 1997 om bevilling til fritagelse af importen af visse dele til cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina for den ved Rådets forordning (EF) nr. 71/97 fastsatte udvidelse af den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 2474/93 <sup>(5)</sup>, i det følgende benævnt »fritagelsesforordningen«, opretholdt ved forordning (EF) nr. 1524/2000 og ændret ved forordning (EF) nr. 1095/2005, særlig artikel 7,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> EFT L 16 af 18.1.1997, s. 55.

<sup>(3)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 39.

<sup>(4)</sup> EUT L 183 af 14.7.2005, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 17 af 21.1.1997, s. 17.

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter fritagelsesforordningens ikrafttræden indgav flere cykelsamlingsvirksomheder anmodning i henhold til artikel 3 i nævnte forordning om fritagelse for den udvidelse af antidumpingtolden til også at omfatte importen af visse dele til cykler fra Folkerepublikken Kina, der indførtes ved forordning (EF) nr. 71/97, i det følgende benævnt »den udvidede antidumpingtold«. Kommissionen har i *Den Europæiske Unions Tidende* offentliggjort successive lister over de ansøgere <sup>(1)</sup>, for hvilke betalingen af den udvidede antidumpingtold for deres import af væsentlige dele til cykler angivet til fri omsætning var suspenderet i henhold til artikel 5, stk. 1, i fritagelsesforordningen.
- (2) Efter den seneste offentliggørelse af listen over parter, hvis forhold undersøges <sup>(2)</sup>, blev der valgt en undersøgelsesperiode. Denne periode blev fastsat til fra den 1. januar 2004 til den 31. december 2004 for parter, der er etableret i de 15 medlemsstater fra før Den Europæiske Unions udvidelse den 1. maj 2004, og til fra den 1. maj 2004 til den 31. december 2004 for parter, der er etableret i de nye medlemsstater. Et spørgeskema blev sendt til alle parter, hvis forhold skulle undersøges, hvori der blev anmodet om oplysninger om de samleprocesser, der var foretaget i den pågældende undersøgelsesperiode.

#### A. ANMODNINGER OM FRITAGELSE, I FORBINDELSE MED HVILKE DER TIDLIGERE BLEV INDRØMMET SUSPENSION

##### A.1. Antagelige anmodninger om fritagelse

- (3) Kommissionen anmodede de i tabel 1 anførte parter om alle de oplysninger, der var nødvendige for at træffe afgørelse om antageligheden af deres anmodninger, og modtog disse oplysninger. Oplysningerne blev gennemgået og om fornødent efterprøvet ved kontrolbesøg hos de berørte parter. På grundlag af disse oplysninger fandt Kommissionen, at anmodningerne fra de i tabel 1 anførte parter kunne antages i henhold til artikel 4, stk. 1, i fritagelsesforordningen.

Tabel 1

Navn	Adresse	Land	Taric-tillægskode
4EVER s.r.o.	2. května 267, CZ-742 13 Studénka	Tjekkiet	A558
Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1., H-1059 Tószeg	Ungarn	A534
AMP Welding, s.r.o.	Orlové 165, SK-01701 Považská Bystrica	Slovakiet	A572
Bike Fun International s.r.o.	Štefánikova 1163, CZ-742 21 Koprivnice	Tjekkiet	A536
BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-787 01 Šumperk	Tjekkiet	A537
CAPRI-Ne Kft.	Kiskút útja 1., H-8000 Székesfehérvár	Ungarn	A562
Ciclo Meccanica Srl	Via delle Industrie 14 I-20050 Sulbiate (MI)	Italien	A170
EURO.T POLSKA Sp. z o.o.	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Polen	A549
Eurobik, s.r.o.	Bardejovská 36, SK-080 06 Prešov	Slovakiet	A575
EXPLORER group s.r.o.	CZ-742 67 Ženkla 167	Tjekkiet	A563
Falter Bike GmbH & Co. KG	Bunzlauer Straße 15, D-33719 Bielefeld	Tyskland	A125

<sup>(1)</sup> EFT C 45 af 13.2.1997, s. 3, EFT C 112 af 10.4.1997, s. 9, EFT C 220 af 19.7.1997, s. 6, EFT C 378 af 13.12.1997, s. 2, EFT C 217 af 11.7.1998, s. 9, EFT C 37 af 11.2.1999, s. 3, EFT C 186 af 2.7.1999, s. 6, EFT C 216 af 28.7.2000, s. 8, EFT C 170 af 14.6.2001, s. 5, EFT C 103 af 30.4.2002, s. 2, EUT C 35 af 14.2.2003, s. 3, EUT C 43 af 22.2.2003, s. 5, EUT C 54 af 2.3.2004, s. 2, og EUT C 299 af 4.12.2004, s. 4.

<sup>(2)</sup> EUT C 299 af 4.12.2004, s. 4.

Navn	Adresse	Land	Taric-tillægskode
FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholowicka 29, 55-120 Oborniki Śląskie	Polen	A548
IB Sp. z o.o.	Zakład Pracy Chronionej, ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec	Polen	A539
IDEAL EUROPE Sp. z o.o.	ul. Metalowa 11, PL-99-300 Kutno	Polen	A540
Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń	Polen	A542
Jozef Kender-Kenzel	Imeľ č. 830, SK-946 52 Imeľ	Slovakiet	A557
KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz	Polen	A543
Mama spol. s.r.o.	Krajinská 1, SK-921 01 Piešťany	Slovakiet	A551
Master Bike, s.r.o.	Sadová 2, CZ-789 01 Zábřeh na Moravě	Tjekkiet	A552
N.V. Race Productions	Ambachtstraat 19, B-3980 Tessenderlo	Belgien	A576
Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Eötvös u. 48., H-2500 Esztergom	Ungarn	A545
Novus Bike s.r.o.	Hlavní 266, CZ-747 81 Otice	Tjekkiet	A553
Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u. 4., H-1164 Budapest	Ungarn	A554
Przedsiębiorstwo Handlowo Produkcyjne UNIBIKE Jerzy Orłowski, Piotr Drobotowski Sp. Jawna	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz	Polen	A556
Schwinn-Csepel Kerékpár-gyártó és Forgalmazó Rt.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Ungarn	A555
Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin	Polen	A571
Trade-Stomil Sp. z o.o.	ul. 6 Sierpnia 74, PL-90-646 Łódź	Polen	A574
UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai	Litauen	A547
Zweirad Paulsen	Hauptstraße 80, D-49635 Badbergen	Tyskland	A566

- (4) Kommissionen fastslog, at i forbindelse med alle disse ansøgers samling af cykler udgjorde værdien af de dele, der havde oprindelse i Folkerepublikken Kina, og som benyttedes i deres samleprocesser, mindre end 60 % af den samlede værdi af de dele, der blev anvendt i disse samleprocesser, og de falder derfor uden for anvendelsesområdet for grundforordningens artikel 13, stk. 2.
- (5) Af ovennævnte grunde og i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, i fritagelsesforordningen bør de parter, der er anført i ovenstående tabel, fritages for den udvidede antidumpingtold.
- (6) I overensstemmelse med artikel 7, stk. 2, i fritagelsesforordningen skal den fritagelse for den udvidede antidumpingtold, der indrømmes de i tabel 1 anførte parter, have virkning fra datoen for modtagelsen af deres anmodninger. Desuden skal deres toldskyld for den udvidede antidumpingtold anses for at være ophørt fra datoen for modtagelsen af deres anmodninger om fritagelse.

- (7) Det bør bemærkes, at følgende fem parter, der er anført i tabel 1, underrettede Kommissionens tjenestegrene om, at der var sket en ændring af deres navn og/eller af deres hjemsted eller overførsel af økonomisk virksomhed i undersøgelsesperioden:
- »AB Baltik Vairas, Tilžės g. 74, 5410 Šiauliai, Litauen«, har ændret navn og overført sit hjemsted til »UAB Baltik Vairas, Pramonės g. 3, 78138, Litauen«
  - »EXPLORER Bike s.r.o., Štefánikova 1163, 742 21 Kopřivnice, Tjekkiet«, har ændret navn og overført sit hjemsted til »EXPLORER Group s.r.o., Ženkla 167, 742 67 Ženkla, Tjekkiet«
  - »Firma Handlowa Marta Majcher, ul. Małomicka 48/1, 59-300 Lubin, Polen«, har overført sin økonomiske virksomhed til »FHMM Sp. z o.o., ul. Ciecholewicka 29, 55-120 Oborniki Śląskie, Polen«
  - »KROSS Sp. z o.o., Ul. Leszno 46, 06-300 Przasnysz, Polen«, har ændret navn til »KROSS S.A., Ul. Leszno 46, 06-300 Przasnysz, Polen«
  - »Master Bike, s.r.o., Písařov 86, 789 91 Písařov, Tjekkiet«, har overført sit hjemsted til »Sadová 2, 789 01 Zábřeh na Moravě, Tjekkiet«.
- (8) Det blev fastslået, at disse ændringer af navn og/eller hjemsted og overførsel af økonomisk virksomhed ikke påvirkede samleprocesserne med hensyn til bestemmelserne i fritagelsesforordningen, og Kommissionen finder derfor, at disse ændringer ikke bør få virkning for fritagelsen for den udvidede antidumpingtold.

#### A.2. Uantagelige anmodninger om fritagelse og tilbagetrækninger

- (9) De i tabel 2 anførte parter indgav også anmodninger om fritagelse for den udvidede antidumpingtold.

Tabel 2

Navn	Adresse	Land	Taric-tillægskode
Czech Bike, a.s.	Palackého 82, CZ-612 00 Brno	Tjekkiet	A560
MEMO cz, s.r.o.	Jungmannova 319, CZ-506 01 Jičín	Tjekkiet	A544
Special Bike di Diciolla Francesco	Via dei Mille 50, I-71042 Cerignola (Foggia)	Italien	A533
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Straße 6, D-97526 Sennfeld	Tyskland	A559

- (10) Kontrollbesøg hos en part viste, at den pågældende ikke førte visse særlige regnskaber og ikke indgav detaljerede oplysninger, som var nødvendige for at indrømme fritagelse. Det var især ikke muligt at efterprøve oplysningerne om oprindelsen af de dele til cykler, der blev anvendt i samleprocesserne jf. artikel 6, stk. 2, i fritagelsesforordningen. Den pågældende part blev underrettet om, at det var hensigten at afvise anmodningen, og indgav senere skriftlige bemærkninger. Den pågældende forelagde imidlertid ikke nye beviser til støtte for sine argumenter, som det var muligt at efterprøve.
- (11) En anden part trak sin anmodning om fritagelse tilbage og underrettede Kommissionen herom.

- (12) En anden part indgav ikke de ønskede oplysninger til brug for undersøgelsen af anmodningen. Af den grund og i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3, i fritagelsesforordningen underrettede Kommissionen den pågældende part om, at den agtede at afvise anmodningen om fritagelse. Den pågældende part fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Der blev ikke modtaget bemærkninger.
- (13) En anden part anvendte ikke dele til cykler i produktionen eller samlingen af cykler i undersøgelsesperioden, hvilket udgør en overtrædelse af de forpligtelser, der er fastsat i artikel 6, stk. 2, i fritagelsesforordningen. Den pågældende part blev underrettet herom og forelagde skriftlige bemærkninger. Da oplysningerne imidlertid vedrørte en periode efter undersøgelsesperioden, var det ikke muligt at tage hensyn til dem, jf. grundforordningens artikel 6, stk. 1.
- (14) Da de i tabel 2 anførte parter ikke opfyldte kriterierne for fritagelse i artikel 6, stk. 2, i fritagelsesforordningen, må Kommissionen afvise deres anmodninger om fritagelse, jf. samme forordnings artikel 7, stk. 3. Den i fritagelsesforordningens artikel 5 omhandlede suspension af betalingen af den udvidede antidumpingtold ophæves derfor, og den udvidede antidumpingtold skal opkræves fra datoen for modtagelsen af anmodningerne fra disse parter.

### A.3. Anmodninger om fritagelse, som kræver yderligere undersøgelse

- (15) De i tabel 3 anførte parter indgav også anmodninger om fritagelse for betalingen af den udvidede antidumpingtold.

Tabel 3

Navn	Adresse	Land	Taric-tillægskode
ARKUS Sp. z o.o.	Podgrodzie 32c, PL-39-200 Dębica	Polen	A565
Athletic International Sp. z o.o.	ul. Drawska 21, PL-02-202 Warszawa	Polen	A568
BELVE s.r.o.	Palkovičova 5, SK-915 01 Nové Mesto nad Váhom	Slovakiet	A535
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, SI-1000 Ljubljana	Slovenien	A538
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Naturowicza 14, PL-64-915 Jastrowie	Polen	A564
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, SK-947 01 Hurbanovo	Slovakiet	A541
OLPRAN, spol. s.r.o.	Líbušina 101, CZ-772 11 Olomouc	Tjekkiet	A546

- (16) Det skal bemærkes, at »ROG Kolesa, d.d., Letališka 29, 1000 Ljubljana, Slovenien«, der er anført i tabel 3, underrettede Kommissionens tjenestegrene om en navneændring fra »ELAN Bikes, d.d.« til »ROG Kolesa, d.d.«. Det er blevet fastslået, at denne navneændring ikke berørte anmodningen om fritagelse for den udvidede antidumpingtold.
- (17) Med hensyn til disse anmodninger skal det bemærkes, at Kommissionen på grund af særlige omstændigheder vedrørende den ændrede selskabsstruktur i nogle af selskaberne ikke havde mulighed for at fastslå, om parternes samleprocesser faldt uden for anvendelsesområdet for artikel 13, stk. 2, i grundforordningen i forbindelse med undersøgelsesperioden.
- (18) I forbindelse med en part kunne Kommissionens tjenestegrene ikke efterprøve oplysningerne i spørgeskemaet på stedet, da væsentlige regnskabsdokumenter, som var nødvendige for at indrømme fritagelse, blev opbevaret af afdelingen for opgørelser under distriktsdomstolen. Denne domstol modtog den pågældende parts regnskaber som led i en obligatorisk opgørelsesplan (Compulsory Settlement Plan).

- (19) To af parterne var blevet slået sammen i en ny juridisk enhed. Da dette skete efter indgivelsen af besværelserne af spørgeskemaet, var Kommissionen ikke i stand til at efterprøve, om den nye juridiske enheds samleprocesser faldt uden for anvendelsesområdet for grundforordningens artikel 13, stk. 2.
- (20) En anden part importerede dele i undersøgelsesperioden, men var først begyndt på samleprocesser efter undersøgelsesperioden.
- (21) Hvad de øvrige tre parter angår, var det under kontrolbesøget ikke muligt at bestemme andelen af værdien af dele til cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina i den samlede værdi af de dele til cykler, der anvendtes i samleprocesserne i undersøgelsesperioden, da parterne i deres samleprocesser anvendte et meget stort antal dele, som var blevet indkøbt før EU's udvidelse.
- (22) På baggrund af ovenstående bør de i tabel 3 anførte parter opretholdes på listen over parter, hvis forhold undersøges. Disse parter betaling af antidumpingtolden på import af væsentlige dele til cykler, som er angivet til fri omsætning, bør forblive suspenderet.

**B. ANMODNINGER OM FRITAGELSE, I FORBINDELSE MED HVILKE DER IKKE TIDLIGERE BLEV INDRØMMET SUSPENSION**

**B.1. Uantagelige anmodninger om fritagelse**

- (23) De i tabel 4 anførte parter indgav også anmodninger om fritagelse for betalingen af den udvidede antidumpingtold:

Tabel 4

Navn	Adresse	Land
Avex Kft.	Csenterics u. 3., H-2440 Százhalombatta	Ungarn
Ets Duret	8, rue de Clément, F-18410 Argent sur Sauldre	Frankrig
P.P.H.U. Interbike	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Polen
P.P.U.H. POL-FOX	ul. Tenisowa 81, PL-42-200 Częstochowa	Polen
Unimex	Domburgseweg 87, 4356 BK Oostkapelle, Nederland	Nederlandene

- (24) Hvad angår disse parter, bør det mærkes, at deres anmodninger ikke opfyldte kriterierne for antagelse, jf. fritagelsesforordningens artikel 4, stk. 1.
- (25) To ansøgere anvender væsentlige dele til cykler i produktionen eller samlingen af cykler i mængder på under 300 enheder pr. type på månedlig basis.
- (26) Tre ansøgere forelagde ikke umiddelbart bevis for, at deres samleprocesser falder uden for anvendelsesområdet for artikel 13, stk. 2, i grundforordningen, navnlig var værdien af de dele med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som blev anvendt i deres samleprocesser, mere end 60 % af den samlede værdi af de dele, der anvendtes i disse samleprocesser.
- (27) De pågældende parter blev underrettet herom og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Der blev ikke modtaget nogen bemærkninger. Følgelig blev der ikke indrømmet disse parter nogen suspension.

## B.2. Antagelige anmodninger om fritagelse, i forbindelse med hvilke der bør indrømmes suspension

- (28) Interesserede parter underrettes hermed om, at der er modtaget yderligere anmodninger om fritagelse i henhold til artikel 3 i fritagelsesforordningen fra de i tabel 5 anførte parter. Suspensionen af den udvidede told på grundlag af disse anmodninger bør få virkning som angivet i kolonnen »Med virkning fra«:

Tabel 5

Navn	Adresse	Land	Suspension i henhold til forordning (EF) nr. 88/97	Med virkning fra	Taric-tillægs-kode
A.J. Maias Lda	Estrada Nacional N.º 1, Malaposta, Apart. 27, P-3781-908 Sangalhos	Portugal	Artikel 5	23.2.2005	A401
Avantisbike — Fabrico de Bicicletas S.A.	Rua do Casarão, P-3750-869 Borralha	Portugal	Artikel 5	10.11.2005	A726
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK-905 01 Senica	Slovakiet	Artikel 5	8.10.2004	A589
Bike Sport	Krzemionka 14, PL-62-872 Godziesze	Polen	Artikel 5	3.1.2005	A593
Cannondale Europe B.V.	Hanzeport 27, 7575 DB Oldenzaal, Nederland	Nederlandene	Artikel 5	21.6.2005	A686
Cseke Trade Kft.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Ungarn	Artikel 5	21.4.2005	A685
C-TRADING, s.r.o.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo	Slovakiet	Artikel 5	10.2.2005	A662
Decathlon Sp. z o.o.	ul. Malborska 53, PL-03-286 Warszawa	Polen	Artikel 5	19.8.2005	A696
Eurobike Kft.	Zengő utca 58., H-7693 Pécs-Hird	Ungarn	Artikel 5	28.1.2005	A624
Firma Wielobranżowa ART-POL Artur Nowak	ul. Homera 4/20, PL-42-200 Częstochowa	Polen	Artikel 5	22.9.2005	A697
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120—122, D-27318 Hoya/Weser	Tyskland	Artikel 5	7.11.2005	A725
Koliken Kft.	Széchenyi u. 103., H-6400 Kiskunhalas	Ungarn	Artikel 5	8.11.2004	A616
Koninklijke Gazelle B.V.	Wilhelminaweg 8, 6951 BP Dieren, Nederland	Nederlandene	Artikel 5	29.6.2005	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, D-49610 Quakenbrück	Tyskland	Artikel 5	29.7.2005	A692
Manufacture de Cycles du Comminges	Z.I. Ouest, F-31800 Saint-Gaudens	Frankrig	Artikel 5	29.6.2005	A690
Maver Sp. z o.o.	ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Polen	Artikel 5	19.10.2005	A728
Maxbike s.r.o.	Svatoplukova 2771, CZ-700 30 Ostrava-Vitkovice	Tjekkiet	Artikel 5	3.1.2005	A664
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110 Hlincová Hora, CZ-373 71 Rudolfov	Tjekkiet	Artikel 5	8.11.2004	A605
P.W.U.H. Sterna	ul. Lotników 51, PL-73-102 Stargard Szczeciński	Polen	Artikel 5	2.2.2005	A631
PIFFV Vertriebs GmbH	Wilhelmstraße 58, D-49610 Quakenbrück	Tyskland	Artikel 5	6.4.2005	A668
TIESSE Snc di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, I-35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Italien	Artikel 5	24.10.2005	A724
TOLIN Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, PL-87-811 Fabianki	Polen	Artikel 5	10.9.2004	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, PL-61-619 Poznań	Polen	Artikel 5	11.10.2004	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaska cesta 87b, SI-1370 Logatec	Slovenien	Artikel 5	24.1.2005	A630

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De parter, der er anført i tabel 1, fritages for den udvidelse, der blev indført ved forordning (EF) nr. 71/97 af den ved forordning (EØF) nr. 2474/93 indførte endelige antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina til også at omfatte importen af visse dele til cykler fra Folkerepublikken Kina, som opretholdt ved forordning (EF) nr. 1524/2000 og ændret ved forordning (EF) nr. 1095/2005.

Fritagelsen får virkning for hver enkelt part på den relevante dato som angivet i kolonnen »Med virkning fra«.

*Tabel 1*

**Liste over fritagne parter**

Navn	Adresse	Land	Fritagelse i henhold til forordning (EF) nr. 88/97	Med virkning fra	Taric-tillægs-kode
4EVER s.r.o.	2. května 267, CZ-742 13 Studénka	Tjekkiet	Artikel 7	1.5.2004	A558
Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1., H-1059 Tószeg	Ungarn	Artikel 7	1.5.2004	A534
AMP Welding, s.r.o.	Orlové 165, SK-017 01 Považská Bystrica	Slovakiet	Artikel 7	14.6.2004	A572
Bike Fun International s.r.o.	Štefánikova 1163, CZ-742 21 Kopřivnice	Tjekkiet	Artikel 7	1.5.2004	A536
BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-787 01 Šumperk	Tjekkiet	Artikel 7	1.5.2004	A537
CAPRI-Ne Kft.	Kiskút útja 1., H-8000 Székesfehérvár	Ungarn	Artikel 7	3.5.2004	A562
Ciclo Meccanica Srl	Via delle Industrie 14 I-20050 Sulbiate (MI)	Italien	Artikel 7	16.9.2004	A170
EURO.T POLSKA Sp. z o.o.	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Polen	Artikel 7	1.5.2004	A549
Eurobik, s.r.o.	Bardejovská 36, SK-080 06 Prešov	Slovakiet	Artikel 7	27.8.2004	A575
EXPLORER group s.r.o.	CZ-742 67 Ženkla 167	Tjekkiet	Artikel 7	24.5.2004	A563
Falter Bike GmbH & Co. KG	Bunzlauer Straße 15, D-33719 Bielefeld	Tyskland	Artikel 7	22.7.2004	A125
FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholewicka 29, 55-120 Oborniki Śląskie	Polen	Artikel 7	1.5.2004	A548
IB Sp. z o.o.	Zakład Pracy Chronionej, ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec	Polen	Artikel 7	1.5.2004	A539
IDEAL EUROPE Sp. z o.o.	ul. Metalowa 11, PL-99-300 Kutno	Polen	Artikel 7	1.5.2004	A540
Jan Zasada Biuro Ekonomiczno- Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń	Polen	Artikel 7	1.5.2004	A542
Jozef Kender-Kenzel	Imeľ č. 830, SK-946 52 Imeľ	Slovakiet	Artikel 7	1.5.2004	A557
KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz	Polen	Artikel 7	1.5.2004	A543
Mama spol. s.r.o.	Krajinská 1, SK-921 01 Piešťany	Slovakiet	Artikel 7	1.5.2004	A551
Master Bike, s.r.o.	Sadová 2, CZ-789 01 Zábřeh na Moravě	Tjekkiet	Artikel 7	4.5.2004	A552
N.V. Race Productions	Ambachtstraat 19, B-3980 Tessenderlo	Belgien	Artikel 7	15.9.2004	A576



Navn	Adresse	Land	Fritagelse i henhold til forordning (EF) nr. 88/97	Med virkning fra	Taric-tillægs-kode
Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Eötvös u. 48., H-2500 Esztergom	Ungarn	Artikel 7	1.5.2004	A545
Novus Bike s.r.o.	Hlavní 266, CZ-747 81 Otice	Tjekkiet	Artikel 7	1.5.2004	A553
Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u. 4., H-1164 Budapest	Ungarn	Artikel 7	1.5.2004	A554
Przedsiębiorstwo Handlowo Produkcyjne UNIBIKE Jerzy Orłowski, Piotr Drobotowski Sp. Jawna	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz	Polen	Artikel 7	1.5.2004	A556
Schwinn-Csepel Kerékpárgyártó és Forgalmazó Rt.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Ungarn	Artikel 7	1.5.2004	A555
Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin	Polen	Artikel 7	7.6.2004	A571
Trade-Stomil Sp. z o.o.	ul. 6 Sierpnia 74, PL-90-646 Łódź	Polen	Artikel 7	30.7.2004	A574
UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai	Litauen	Artikel 7	1.5.2004	A547
Zweirad Paulsen	Hauptstraße 80, D-49635 Badbergen	Tyskland	Artikel 7	22.6.2004	A566

### Artikel 2

De anmodninger om fritagelse for den udvidede antidumpingtold, der er fremsat af de i tabel 2 anførte parter i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 88/97, afvises.

Suspensionen af betalingen af den udvidede antidumpingtold i henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 88/97 ophæves for de pågældende parter fra den relevante dato som anført i kolonnen »Med virkning fra«.

### Tabel 2

#### Liste over parter, for hvilke suspensionen ophæves

Navn	Adresse	Land	Suspension i henhold til forordning (EF) nr. 88/97	Med virkning fra	Taric-tillægs-kode
Czech Bike, a.s.	Palackého 82, CZ-612 00 Brno	Tjekkiet	Artikel 5	17.5.2004	A560
MEMO cz, s.r.o.	Jungmannova 319, CZ-506 01 Jičín	Tjekkiet	Artikel 5	5.5.2004	A544
Special Bike di Diciolla Francesco	Via dei Mille 50, I-71042 Cerignola (Foggia)	Italien	Artikel 5	5.3.2004	A533
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Straße 6, D-97526 Sennfeld	Tyskland	Artikel 5	29.4.2004	A559

### Artikel 3

De parter, der er anført i tabel 3, udgør den ajourførte liste over parter, hvis forhold undersøges i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 88/97. Suspensionen af den udvidede antidumpingtold på grundlag af disse anmodninger fik virkning fra den relevante dato i kolonnen »Med virkning fra« i tabel 3.

Tabel 3

## Liste over parter, hvis forhold undersøges

Navn	Adresse	Land	Suspension i henhold til forordning (EF) nr. 88/97	Med virkning fra	Taric-tillægs-kode
A.J. Maias Lda	Estrada Nacional N.º 1, Malaposta, Apart. 27, P-3781-908 Sangalhos	Portugal	Artikel 5	23.2.2005	A401
Avantisbike — Fabrico de Bicicletas S.A.	Rua do Casarão, P-3750-869 Borralha	Portugal	Artikel 5	10.11.2005	A726
ARKUS Sp. z o.o.	Podgrodzie 32c, PL-39-200 Dębica	Polen	Artikel 5	Fra 23.6.2004 til 31.5.2005	A565
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32c, PL-39-200 Dębica	Polen	Artikel 5	1.6.2005	A565
Athletic International Sp. z o.o.	ul. Drawska 21, PL-02-202 Warszawa	Polen	Artikel 5	3.8.2004	A568
BELVE s.r.o.	Palkovičova 5, SK-915 01 Nové Mesto nad Váhom	Slovakiet	Artikel 5	4.5.2004	A535
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK-905 01 Senica	Slovakiet	Artikel 5	8.10.2004	A589
Bike Sport	Krzemionka 14, PL-62-872 Godziesze	Polen	Artikel 5	3.1.2005	A593
Cannondale Europe B.V.	Hanzeport 27, 7575 DB Oldenzaal, Nederland	Nederlandene	Artikel 5	21.6.2005	A686
Cseke Trade Kft.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Ungarn	Artikel 5	21.4.2005	A685
C-TRADING, s.r.o.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo	Slovakiet	Artikel 5	10.2.2005	A662
Decathlon Sp. z o.o.	ul. Malborska 53, PL-03-286 Warszawa	Polen	Artikel 5	19.8.2005	A696
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, SLO-1000 Ljubljana	Slovenien	Artikel 5	1.5.2004	A538
Eurobike Kft.	Zengő utca 58., H-7693 Pécs-Hird	Ungarn	Artikel 5	28.1.2005	A624
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Naturowicza 14, PL-64-915 Jastrowie	Polen	Artikel 5	Fra 14.6.2004 til 31.5.2005	A564
Firma Wielobranżowa ART-POL Artur Nowak	ul. Homera 4/20, PL-42-200 Częstochowa	Polen	Artikel 5	22.9.2005	A697
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120—122, D-27318 Hoya/Weser	Tyskland	Artikel 5	7.11.2005	A725
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, SK-947 01 Hurbanovo	Slovakiet	Artikel 5	1.5.2004	A541
Koliken Kft.	Széchenyi u. 103., H-6400 Kiskunhalas	Ungarn	Artikel 5	8.11.2004	A616
Koninklijke Gazelle B.V.	Wilhelminaweg 8, 6951 BP Dieren, Nederland	Nederlandene	Artikel 5	29.6.2005	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, D-49610 Quakenbrück	Tyskland	Artikel 5	29.7.2005	A692
Manufacture de Cycles du Comminges	Z.I. Ouest, F-31800 Saint-Gaudens	Frankrig	Artikel 5	29.6.2005	A690
Maver Sp. z o.o.	ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Polen	Artikel 5	19.10.2005	A728
Maxbike s.r.o.	Svatoplukova 2771, CZ-700 30 Ostrava-Vítkovice	Tjekkiet	Artikel 5	3.1.2005	A664

Navn	Adresse	Land	Suspension i henhold til forordning (EF) nr. 88/97	Med virkning fra	Taric-tillægs-kode
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110 Hlincová Hora, CZ-373 71 Rudolfovo	Tjekkiet	Artikel 5	8.11.2004	A605
OLPRAN, spol. s.r.o.	Libušina 101, CZ-772 11 Olomouc	Tjekkiet	Artikel 5	1.5.2004	A546
P.W.U.H. Sterna	ul. Lotników 51, PL-73-102 Stargard Szczeciński	Polen	Artikel 5	2.2.2005	A631
PIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstraße 58, D-49610 Quakenbrück	Tyskland	Artikel 5	6.4.2005	A668
TIESSE Snc di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, I-35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Italien	Artikel 5	24.10.2005	A724
TOLIN Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, PL-87-811 Fabianki	Polen	Artikel 5	10.9.2004	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, PL-61-619 Poznań	Polen	Artikel 5	11.10.2004	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 87b, SI-1370 Logatec	Slovenien	Artikel 5	24.1.2005	A630

#### Artikel 4

De anmodninger om fritagelse for den udvidede antidumpingtold, der er fremsat af de i tabel 4 anførte parter, afvises.

Tabel 4

#### Liste over parter, hvis anmodning om fritagelse afvises

Navn	Adresse	Land
Avex Kft.	Csenterics u. 3., H-2440 Százhalombatta	Ungarn
Ets Duret	8, rue de Clémont, F-18410 Argent-sur-Sauldre	Frankrig
P.P.H.U. Interbike	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Polen
P.P.U.H. POL-FOX	ul. Tenisowa 81, PL-42-200 Częstochowa	Polen
Unimex	Domburgseweg 87, 4356 BK Oostkapelle, Nederland	Nederlandene

#### Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne og til de parter, der er anført i artikel 1, 2, 3 og 4.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. januar 2006.

På Kommissionens vegne  
Peter MANDELSON  
Medlem af Kommissionen